

# TRAKTANDUM 12

## ORDRE DU JOUR 12

### ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

### PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION WATER POLO

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE WATER POLO

ANTRAG 3B: EINFÜHRUNG DER MELDEGELDER SWISS TROPHY

PROPOSITION 3B : INTRODUCTION DES FRAIS D'INSCRIPTION POUR LE SWISS TROPHY

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit einem  $\frac{2}{3}$ -Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmenthaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* und die entfallenen Passagen in roter Farbe und unterstrichen gekennzeichnet.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la majorité des  $\frac{2}{3}$  des voix valablement exprimées. Dans le cas d'une parité des voix exprimées, l'objet est refusé.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

Les nouvelles formulations proposées sont *en italique et en bleu*, les passages supprimés sont en rouge et soulignés.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



## TRAKTANDUM 12 ORDRE DU JOUR 12

### ANTRAG AN DIE SV WATER POLO DES SSCHV PROPOSITION A L'AS WATER POLO DE LA FSN

ANTRAG 3B: EINFÜHRUNG DER MELDEGELDER SWISS TROPHY

PROPOSITION 3B : INTRODUCTION DES FRAIS D'INSCRIPTION POUR LE SWISS TROPHY

---

**Reglementsname: / Nom du règlement:**

REGLEMENT 5.11 / Anhang 26: Weisungen für den Spielbetrieb Wasserball

RÈGLEMENT 5.11 / Annexe 26: Directives pour la compétition Waterpolo

**Artikel + Absatz / Article + Alinea:**

1.1 – 1.34

1.1 – 1.34

**Antragssteller (Verein / Behörde): / Requéant (Club / Organe):**

Sportdirektion Water Polo

Direction sportive Water Polo

---

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden *in roter Farbe unterstrichen*): / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les passages supprimés sont en rouge et soulignés):

#### 1. Meldegelder, Gebühren, Lizenzen

1.1 Meldegeld	NLA	CHF 16'000.00
---------------	-----	---------------

1.2 Meldegeld	NLB	CHF 8'000.00
---------------	-----	--------------

U20 Teams erhalten 50% des Meldegeldes Ende Saison zurück, wenn der Anteil der eingesetzten U20 Spieler mind. 80% beträgt. Alter U20 gemäss Regl. 5.11/Art. 6.6 b) definiert. Aber nur, wenn bei der Anmeldung das Team als U20 Mannschaft markiert wurde

1.3 Meldegeld	NLD Damen	CHF 4'000.00
---------------	-----------	--------------

1.4 Meldegeld	1. RL, 2.RL	CHF 3'500.00
---------------	-------------	--------------

1.5 Meldegeld	Swiss Cup	CHF 500.00
---------------	-----------	------------

1.6. Meldegeld	Swiss Cup Regional	CHF 200.00
----------------	--------------------	------------

1.7 Meldegeld	Masters + 35, + 40	CHF 1'500.00
1.8 Meldegeld	U20, U18	CHF 1'000.00
1.9 Meldegeld	U18D, U16D	CHF 500.00
1.10 Meldegeld	U16	CHF 1000.00
1.11 Meldegeld	U14, U12	CHF 200.00
1.12 Meldegeld	U10	CHF 100.00
1.13 Meldegeld	PLD	CHF 500.00
<i>1.14 Meldegeld</i>	<i>Swiss Trophy Herren</i>	<i>CHF 1000.00</i>
	<i>Swiss Trophy Damen</i>	<i>CHF 1000.00</i>
1.15– 1.20 Reserve für weitere Kategorien		
1.21 Transfer ordentliche Transferperiode	(excl. Mwst. / TVA)	CHF 100.—
1.22 Internationaler Transfer	Alle(excl. Mwst. / TVA)	CHF 100.—
1.23 Turnierbewilligung	Alle	CHF 50.—
1.24 Umtriebsentschädigung bei allen Sanktionen		CHF 75.—
1.25 Bearbeitungsgebühr der Sonderaufträge		CHF 50.—
Saison 2025/2026		
1.31 Jahreslizenz Erwachsene	2008 und älter	CHF 150.—
1.32 Jahreslizenz Jugend/Junioren	2012, 2011, 2010, 2009	CHF 125.—
1.33 Jahreslizenz Kinder	2014, 2013	CHF 75.—
1.34 Jahreslizenz Mini	2015 und jünger	CHF 50.—

## 1. Frais de départ, taxes, licences

1.1 Frais de départ	LNA	CHF 16'000.00
1.2 Frais de départ	LNB	CHF 8'000.00
Les équipes U20 se voient remboursées les 50% des frais de départ à la fin de la saison, si le pourcentage des joueurs U20 engagés s'élève au moins à 80%. L'âge U20 est défini dans le règl. 5.11/art. 6.6 b). Mais uniquement si l'équipe a été marquée comme équipe U20 lors de l'inscription.		
1.3 Frais de départ	NLD Dames	CHF 4'000.00
1.4 Frais de départ	1. LR, 2. LR	CHF 3'500.00
1.5 Frais de départ	Swiss Cup	CHF 500.00
1.6 Frais de départ	Swiss Cup Regional	CHF 200.00
1.7 Frais de départ	Masters +35, +40	CHF 1'500.00
1.8 Frais de départ	U20,U18	CHF 1'000.00
1.9 Frais de départ	U18D,U16D	CHF 500.00
1.10 Frais de départ	U16	CHF 1000.00
1.11 Frais de départ	U14, U12	CHF 200.00
1.12 Frais de départ	U10	CHF 100.00
1.13 Frais de départ	PLD	CHF 500.00

<i>1.14 Frais de départ</i>	<i>Swiss Trophy Hommes</i>	<i>CHF 1000.00</i>
	<i>Swiss Trophy Dames</i>	<i>CHF 1000.00</i>
1.15 – 1.20 Réserve pour d'autres catégories		
1.21 Transfer en période de transfert ordinaire		(excl. TVA) 100.—
1.22 Transfer internationale		(excl. TVA) 100.—
1.23 Autorisation de tournoi	Tous	50.—
1.24 Frais administratifs pour sanctions		75.—
1.25 Taxe de frais pour travaux spécifiques		50.—
Saison 2025/2026		
1.31 Licence annuelle adultes	2008 et avant	CHF 150.—
1.32 Licence annuelle Jeunesse/Juniors	2012, 2011, 2010, 2009	CHF 125.—
1.33 Licence annuelle Enfants	2014, 2013	CHF 75.—
1.34 Licence annuelle Mini	2015 et après	CHF 50.—

---

Begründung: / Justification:

In der aktuellen Saison wurde die Swiss Trophy erstmals bei den Herren erfolgreich durchgeführt, die Kosten wurden vollständig vom Verband getragen. Dieses Format soll künftig auch im Frauenbereich angeboten werden.

Ab der kommenden Saison werden für Männer- und Frauenteam Meldegelder eingeführt, um die Veranstaltung kostendeckend zu gestalten. Für die Spiele der Qualifikation ist ein Schiedsrichter vorgesehen, für Halbfinal und Finale werden zwei Schiedsrichter eingesetzt.

Lors de la saison en cours, la Swiss Trophy a été organisée pour la première fois avec succès chez les hommes, et les coûts ont été entièrement pris en charge par la Fédération. Ce format sera désormais également proposé dans le secteur féminin.

À partir de la prochaine saison, des frais d'inscription seront introduits pour les équipes masculines et féminines afin de rendre l'événement autofinancé.

Pour les matchs de qualification, un arbitre est prévu, tandis que pour les demi-finales et la finale, deux arbitres seront désignés.

---

Datum: 15.3.2026

Der Antragsteller: Sportdirektion Water Polo

Date: 15.3.2026

Le Requéant : Direction sportive Water Polo

---

Antrag der SD Water Polo: / Proposition de la DS Water Polo:

Die Sportdirektion Water Polo beantragt die Annahme der vorgeschlagenen Reglementsänderungen. Falls die Optionen A und B angenommen werden, kommt es zu einem Stichentscheid

La direction sportive Water Polo propose d'accepter les modifications des règlements proposées. Si les options A et B sont retenues, une décision par tirage au sort sera effectuée.